

EXPERIMENTS 9TH INTERNATIONAL CONFERENCE VSTTE 2017 HEIDELBERG GERMA

Upon the parting day our loves from us did fare, iii. 114..When the king heard this, he bowed [his head] in perplexity and confusion and said, "Carry him back to the prison till the morrow, so we may look into his affair." .? ? ? ? ? a. The Lackpenny and the Cook cclxxiii.Midst colours, my colour excelleth in light, ii. 258..? ? ? ? ? His love he'd have hid, but his tears denounced him to the spy, For the heat of a red-hot coal that 'twixt his ribs did lie..35. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour ccxcvii.When Tuhfeh heard this, she gave a great cry, that the folk heard her and Kemeriyeh said, 'Relief is at hand.' Then she looked out to them and called to them, saying, 'O daughters of mine uncle, I am a lonely maid, an exile from folk and country. So, for the love of God the Most High, repeat that song!' So Kemeriyeh repeated it and Tuhfeh swooned away. When she came to herself, she said to Jemreh, 'By the virtue of the Apostle of God (whom may He bless and preserve!) except thou suffer me go down to them and look on them and sit with them awhile, [I swear] I will cast myself down from this palace, for that I am weary of my life and know that I am slain without recourse; wherefore I will slay myself, ere thou pass sentence upon me.' And she was instant with her in asking..46. The Sharper of Alexandria and the Master of Police cccli. .? ? ? ? ? I'm the keeper of the promise and the troth, And my gathering is eath, without impede..Now the woman was in a chest and two youths of the pages of the late king, who were now in the new king's service, were those who had been charged with the guardianship of the vessel and the goods. When the evening evened on them, the two youths fell a-talking and recounted that which had befallen them in their days of childhood and the manner of the going forth of their father and mother from their country and royal estate, whenas the wicked overcame their land, and [called to mind] how they had gone astray in the forest and how fate had made severance between them and their parents; brief, they recounted their story, from beginning to end. When the woman heard their talk, she knew that they were her very sons and cried out to them from the chest, saying, 'I am your mother such an one, and the token between you and me is thus and thus.' The young men knew the token and falling upon the chest, broke the lock and brought out their mother, who strained them to her breast, and they fell upon her and swooned away, all three..? ? ? ? ? g. King Bihkerd ccclxiv.When she had made an end of her song, she cast the lute from her hand and wept till she swooned away, whereupon the Khalif bade carry her to her chamber. Now he was ravished with her and loved her with an exceeding love; so, after awhile, he again commanded to bring her to his presence, and when she came, he bade her sing. Accordingly, she took the lute and spoke forth that which was in her heart and sang the following verses:.Then I took the present and a token of service from myself to the Khalif and [presenting myself before him], kissed his hands and laid the whole before him, together with the King of Hind's letter. He read the letter and taking the present, rejoiced therein with an exceeding joy and entreated me with the utmost honour. Then said he to me, 'O Sindbad, is this king, indeed, such as he avoucheth in this letter?' I kissed the earth and answered, saying, 'O my lord, I myself have seen the greatness of his kingship to be manifold that which he avoucheth in his letter. On the day of his audience, (212) there is set up for him a throne on the back of a huge elephant, eleven cubits high, whereon he sitteth and with him are his officers and pages and session-mates, standing in two ranks on his right hand and on his left. At his head standeth a man, having in his hand a golden javelin, and behind him another, bearing a mace of the same metal, tipped with an emerald, a span long and an inch thick. When he mounteth, a thousand riders take horse with him, arrayed in gold and silk; and whenas he rideth forth, he who is before him proclaimeth and saith, "This is the king, mighty of estate and high of dominion!" And he proceedeth to praise him on this wise and endeth by saying, "This is the king, lord of the crown the like whereof nor Solomon (213) nor Mihraj (214) possessed!" Then is he silent, whilst he who is behind the king proclaimeth and saith, "He shall die! He shall die! And again I say, he shall die!" And the other rejoineeth, saying, "Extolled be the perfection of the Living One who dieth not!" And by reason of his justice and judgment (215) and understanding, there is no Cadi in his [capital] city; but all the people of his realm distinguish truth from falsehood and know [and practise] truth and right for themselves.'.Meanwhile, Queen Kemeriyeh and her company sailed on, without ceasing, till they came under the palace wherein was Tuhfeh, to wit, that of Meimoun the Sworder; and by the ordinance of destiny, Tuhfeh herself was then sitting on the belvedere of the palace, pondering the affair of Haroun er Reshid and her own and that which had befallen her and weeping for that she was doomed to slaughter. She saw the ship and what was therein of those whom we have named, and they in mortal guise, and said, 'Alas, my sorrow for yonder ship and the mortals that be therein!' As for Kemeriyeh and her company, when they drew near the palace, they strained their eyes and seeing Tuhfeh sitting, said, 'Yonder sits Tuhfeh. May God not bereave [us] of her!' Then they moored their ship and making for the island, that lay over against the palace, spread carpets and sat eating and drinking; whereupon quoth Tuhfeh, 'Welcome and fair welcome to yonder faces! These are my kinswomen and I conjure thee by Allah, O Jemreh, that thou let me down to them, so I may sit with them awhile and make friends with them and return.' Quoth Jemreh, 'I may on no wise do that.' And Tuhfeh wept. Then the folk brought out wine and drank, what while Kemeriyeh took the lute and sang the following verses:.? ? ? ? ? I'm the crown of every sweet and fragrant weed; When the loved one calls, I keep the tryst agreed..?Story of the Prisoner and How God Gave Him Relief..So the girl's owner betook himself to the bazaar, where he found the youth seated at the upper end of the merchants' place of session, selling and buying and taking and giving, as he were the moon on the night of its full, and saluted him. The young man returned his salutation and he said to him, "O my lord, be not thou vexed at the girl's speech the other day, for her price shall be less than that [which thou badest], to the intent that I may propitiate thy favour. If thou desire her for nought, I will send her to thee, or if thou wouldst have me abate thee of her price, I will well, for I desire nought but what shall content thee; for that thou art a stranger in our land and it behoveth us to

entreat thee hospitably and have consideration for thee." "By Allah," answered the youth, "I will not take her from thee but at an advance on that which I bade thee for her aforetime; so wilt thou now sell her to me for seventeen hundred dinars?" And the other answered, "O my lord, I sell her to thee, may God bless thee in her." "How long shall I thus question my heart that's drowned in woe? I'm mute for my complaining; but tears speak, as they flow..In every rejoicing a boon (240) midst the singers and minstrels am I, ii. 258. If slaves thou fain wouldst have by thousands every day Or, kneeling at thy feet, see kings of mickle might,.When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept, whilst the old man wept for her weeping. Then she fell down in a swoon and presently coming to herself, filled the cup and drinking it off, gave the old man to drink, after which she took the lute and breaking out into song, chanted the following verses:..Advantages of Patience, Of the, i. 89.. f. King Bekhtzeman cccclxi.?THE THIEF'S STORY..? And when my feet trod earth, "Art slain, that we should fear," Quoth they, "or live, that we may hope again thy sight?".14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi.Then said she to him, 'When the king saw him and questioned thee of him, what saidst thou to him?' And he answered, 'I said to him, "This is the son of a nurse who belonged to us. We left him little and he grew up; so I brought him, that he might be servant to the king,"' Quoth she, 'Thou didst well.' And she charged him to be instant in the service of the prince. As for the king, he redoubled in kindness to the eunuch and appointed the youth a liberal allowance and he abode going in to the king's house and coming out therefrom and standing in his service, and every day he grew in favour with him; whilst, as for Shah Khatoun, she used to stand a-watch for him at the windows and balconies and gaze upon him, and she on coals of fire on his account, yet could she not speak..It befell one day that the king had occasion to make a journey; so he called his Vizier Kardan and said to him, 'I have a trust to commit to thy care, and it is yonder damsel, my wife, the daughter of the Vizier [Zourkhan], and I desire that thou keep her and guard her thyself, for that there is not in the world aught dearer to me than she.' Quoth Kardan in himself, 'Of a truth, the king honoureth me with an exceeding honour [in entrusting me] with this damsel.' And he answered 'With all my heart.'The first to take the cup was Iblis the Accursed, who said, 'O Tuhfet es Sudour, sing over my cup.' So she took the lute and touching it, sang the following verses:..? ha. The Thief's Story dccccxxviii.? n. The Man who never Laughed again dlxxxvii.He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..? So, O Aamir, haste thy going, e'en as I do, so may I Heal my sickness and the draining of the cup of love essay:..So saying, he turned away from him and Saad fared on to the palace, where he found all the suite in attendance on the king and recounting to him that which had betided them with El Abbas. Quoth the king, "Where is he?" And they answered, "He is with the Amir Saad." [So, when the latter entered], the king [looked, but] found none with him; and Saad, seeing that he hankered after the youth, cried out to him, saying, "God prolong the king's days! Indeed, he refuseth to present himself before thee, without leave or commandment." "O Saad," asked the king, "whence cometh this man?" And the Amir answered, "O my lord, I know not; but he is a youth fair of favour, lovesome of aspect, accomplished in discourse, goodly of repartee, and valour shineth from between his eyes."Mariyeh, El Abbas and, iii. 53..Woman accused of Lewdness, The Pious, ii. 5..At eventide the king sat [in his privy sitting-chamber] and sending for the vizier, said to him, "Tell me the story of the fuller and his wife." "With all my heart," answered the vizier. So he came forward and said, "Know, O king of the age, that..? Whenas he runs, his feet still show like wings, (140) and for the wind When was a rider found, except King Solomon it were? (141).? Upon the parting day our loves from us did fare And left us to endure estrangement and despair..He returned them the most gracious of answers and bade carry the Magian forth of the town and set him on a high scaffold that had been builded for him there; and he said to the folk, 'Behold, I will torture him with all kinds of fashions of torment.' Then he fell to telling them that which he had wrought of knavery with the daughter of his father's brother and what he had caused betide her of severance between her and her husband and how he had required her of herself, but she had sought refuge against him with God (to whom belong might and majesty) and chose rather humiliation than yield to his wishes, notwithstanding stress of torment; neither recked she aught of that which he lavished to her of wealth and raiment and jewels..? O my God! Who is stronger than Thou in resource? The Subtle, Thou knowest my plight and my pain..169. Marouf the Cobbler and his Wife Fatimeh dccccxxxix-Mi.Presently, the king [of the city] was minded to go forth to his garden, (206) a-pleasuring, and bade the cook forego him thither and appoint in his stead one who should dress meat for the king, so that, when he returned, he might find it ready. So the cook fell a-considering of whom he should appoint and was bewildered concerning his affair. As he was on this wise, the old man came to him and seeing him perplexed how he should do, said to him, 'Tell me what is in thy mind; belike, I may avail to relieve thee.' So he acquainted him with the king's wishes and he said, 'Have no care for this, but leave me one of the serving-men and go thou in peace and surety, for I will suffice thee of this.' So the cook departed with the king, after he had brought the old man what he needed and left him a man of the guards..?STORY OF THE KING WHO LOST KINGDOM AND WIFE AND WEALTH AND GOD RESTORED THEM TO HIM..? How long shall I anights distracted be for love Of thee? How long th' assaults of grief and woes abide?.Accordingly, Ishac bade admit her; so she entered, and when her eyes fell upon the

Commander of the Faithful, she kissed the earth before him and said, 'Peace be upon thee, O Commander of the Faithful and asylum of the people of the faith and reviver of justice among all creatures! May God make plain the treading of thy feet and vouchsafe thee enjoyment of that which He hath bestowed on thee and make Paradise thy harbourage and the fire that of thine enemies!' Quoth Er Reshid, 'And on thee be peace, O damsel! Sit.' So she sat down and he bade her sing; whereupon she took the lute and tightening its strings, played thereon in many modes, so that the Commander of the Faithful and Jaafer were confounded and like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang the following verses:..When Er Reshid drew near the door of the chamber, he heard the sound of the lute and Tuhfeh's voice singing; whereat he could not restrain his reason and was like to swoon away for excess of joy. Then he pulled out the key, but could not bring his hand to open the door. However, after awhile, he took heart and applying himself, opened the door and entered, saying, 'Methinks this is none other than a dream or an illusion of sleep.' When Tuhfeh saw him, she rose and coming to meet him, strained him to her bosom; and he cried out with a cry, wherein his soul was like to depart, and fell down in a swoon. She strained him to her bosom and sprinkled on him rose-water, mingled with musk, and washed his face, till he came to himself, as he were a drunken man, for the excess of his joy in Tuhfeh's return to him, after he had despaired of her..Presently he came to the land of the Turks, (228) and he naked and hungry and having with him nought but somewhat of jewels, bound about his fore-arm. So he went to the bazaar of the goldsmiths and calling one of the brokers, gave him the jewels. The broker looked and seeing two great rubies, said to him, 'Follow me.' So he followed him, till he brought him to a goldsmith, to whom he gave the jewels, saying, 'Buy these.' Quoth he, 'Whence hadst thou these?' And the broker replied, 'This youth is the owner of them.' Then said the goldsmith to the prince, 'Whence hadst thou these rubies?' And he told him all that had befallen him and that he was a king's son. The goldsmith marvelled at his story and bought of him the rubies for a thousand dinars..Sindbad the Sailor, The Seventh Voyage of, iii. 224..? ? ? ? Whenas the burdens all were bounden on and shrill The camel-leader's call rang out across the air,.When thou comest to the house, begin by searching the roofs; then search the closets and cabinets; and if thou find nought, humble thyself unto the Cadi and make a show of abjection and feign thyself defeated, and after stand at the door and look as if thou soughtest a place wherein to make water, for that there is a dark corner there. Then come forward, with a heart stouter than granite, and lay hold upon a jar of the jars and raise it from its place. Thou wilt find under it the skirt of a veil; bring it out publicly and call the prefect in a loud voice, before those who are present. Then open it and thou wilt find it full of blood, exceeding of redness, (103) and in it [thou wilt find also] a woman's shoes and a pair of trousers and somewhat of linen." When I heard this from her, I rose to go out and she said to me, "Take these hundred dinars, so they may advantage thee; and this is my guest-gift to thee." So I took them and bidding her farewell, returned to my lodging..Presently, his friends and acquaintances among the merchants and people of the market began to come up to him, by ones and twos, to give him joy, and said to him, laughing, "God's blessing on thee! Where an the sweetmeats? Where is the coffee? (262) It would seem thou hast forgotten us; surely, the charms of the bride have disordered thy reason and taken thy wit, God help thee! Well, well; we give thee joy, we give thee joy." And they made mock of him, whilst he gave them no answer and was like to tear his clothes and weep for vexation. Then they went away from him, and when it was the hour of noon, up came his mistress, trailing her skirts and swaying in her gait, as she were a cassia-branch in a garden. She was yet more richly dressed and adorned and more bewitching (263) in her symmetry and grace than on the previous day, so that she made the passers stop and stand in ranks to look on her..? ? ? ? Of spies, "How long, O scoffer, wilt mock at my despair, As 'twere God had created nought else whereat to jeer?" ? ? ? ? The fire of love-longing I hide; severance consumeth me, A thrall of care, for long desire to wakefulness a prey..The dealer stood at her head and one of the merchants said, "I bid a thousand dinars for her." Quoth another, "I bid eleven hundred dinars;" [and a third, "I bid twelve hundred"]. Then said a fourth merchant, "Be she mine for fourteen hundred dinars." And the biddings stood still at that sum. Quoth her owner, "I will not sell her save with her consent. If she desire to be sold, I will sell her to whom she willeth." And the slave-dealer said to him, "What is her name?" "Her name is Sitt el Milah," (11) answered the other; whereupon the dealer said to her, "By thy leave, I will sell thee to yonder merchant for this price of fourteen hundred dinars." Quoth she, "Come hither to me." So he came up to her and when he drew near, she gave him a kick with her foot and cast him to the ground, saying, "I will not have that old man." The slave-dealer arose, shaking the dust from his clothes and head, and said, "Who biddeth more? Who is desirous [of buying?]" Quoth one of the merchants, "I," and the dealer said to her, "O Sitt el Milah, shall I sell thee to this merchant?" "Come hither to me," answered she; but he said "Nay; speak and I will hearken to thee from my place, for I will not trust myself to thee," And she said, "I will not have him..Uselessness of Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the, i. 70.A friend of mine once invited me to an entertainment; so I went with him, and when we came into his house and sat down on his couch, he said to me, "This is a blessed day and a day of gladness, and [blessed is] he who liveth to [see] the like of this day. I desire that thou practise with us and deny (124) us not, for that thou hast been used to hearken unto those who occupy themselves with this." (125) I fell in with this and their talk happened upon the like of this subject. (126) Presently, my friend, who had invited me, arose from among them and said to them, "Hearken to me and I will tell you of an adventure that happened to me. There was a certain man who used to visit me in my shop, and I knew him not nor he me, nor ever in his life had he seen me; but he was wont, whenever he had need of a dirhem or two, by way of loan, to come to me and ask me, without acquaintance or intermediary between me and him, [and I would give him what he sought]. I told none of him, and matters abode thus between us a long while, till he fell to borrowing ten at twenty dirhems [at a time], more or less..? ? ? ? I am content, for him I love, to all abide; So, who will, let him blame, and who will, let him chide..? ? ? ? a. The First Old Man's Story ii.88. The Thief turned Merchant and the other Thief cccxcviii.? ? ? ? It had

sufficed me, had thy grace with verses come to me; My expectation still on thee in the foredawns was bent. Ishac entered, he and his company, and seating themselves in the place of honour, amused themselves by looking on the slave-girls and mamelukes and watching how they were sold, till the sale came to an end, when some of the folk went away and other some sat. Then said the slave-dealer, 'Let none sit with us except him who buyeth by the thousand [dinars] and upwards.' So those who were present withdrew and there remained none but Er Reshid and his company; whereupon the slave-dealer called the damsel, after he had caused set her a chair of fawwak, (170) furnished with Greek brocade, and it was as she were the sun shining in the clear sky. When she entered, she saluted and sitting down, took the lute and smote upon it, after she had touched its strings and tuned it, so that all present were amazed. Then she sang thereto the following verses: I abode in my house, ill, a whole month; after which I went to the bath and coming out, opened my shop [and sat selling and buying as usual], but saw no more of the man or the woman, till, one day, there stopped before my shop a young man, [a Turcoman], as he were the full moon; and he was a sheep-merchant and had with him a bag, wherein was money, the price of sheep that he had sold. He was followed by the woman, and when he stopped at my shop, she stood by his side and cajoled him, and indeed he inclined to her with a great inclination. As for me, I was consumed with solicitude for him and fell to casting furtive glances at him and winked at him, till he chanced to look round and saw me winking at him; whereupon the woman looked at me and made a sign with her hand and went away. The Turcoman followed her and I counted him dead, without recourse; wherefore I feared with an exceeding fear and shut my shop. Then I journeyed for a year's space and returning, opened my shop; whereupon, behold, the woman came up to me and said, 'This is none other than a great absence.' Quoth I, 'I have been on a journey;' and she said, 'Why didst thou wink at the Turcoman?' 'God forbid!' answered I. 'I did not wink at him.' Quoth she, 'Beware lest thou cross me;' and went away..? ? ? ? Those who our parting plotted our sev'rance still delights; The spies, for fearful prudence, their wish of us attain..? ? ? ? Yea, to Baghdad I came, where rigour gave me chase And I was overthrown of cruelty and pride..? ? ? ? If near and far thy toiling feet have trod the ways and thou Devils and Marids hast ensued nor wouldst be led aright,.Mamoun (El) El Hakim bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif, iii. 171..The king marvelled at what he saw and questioned him of [how he came by] the knowledge of this. 'O king,' answered the old man, 'this [kind of] jewel is engendered in the belly of a creature called the oyster and its origin is a drop of rain and it is firm to the touch [and groweth not warm, when held in the hand]; so, when [I took the second pearl and felt that] it was warm to the touch, I knew that it harboured some living thing, for that live things thrive not but in heat.' (209) So the king said to the cook, 'Increase his allowance.' And he appointed to him [fresh] allowances..? ? ? ? O son of Simeon, give no ear to other than my say. How bitter from the convent 'twas to part and fare away!.Then she changed the measure and the mode and sang the following verses:..Man who was lavish of House and Victual to One whom he knew not, The, i 293..? ? ? ? a. The First Officer's Story dccccxxx.Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..King Shehriyar marvelled [at this story (146)] and said "By Allah, verily, injustice slayeth its folk!" (147) And he was edified by that wherewith Shehrzad bespoke him and sought help of God the Most High. Then said he to her, "Tell me another of thy stories, O Shehrzad; let it be a pleasant one and this shall be the completion of the story-telling." "With all my heart," answered Shehrzad. "It hath reached me, O august King, that a man once said to his fellows, 'I will set forth to you a means (148) of security (149) against vexation. (150) A friend of mine once related to me and said, "We attained [whiles] to security (151) against vexation, (152)and the origin of it was other than this; to wit, it was as follows. (153).When the king heard his chamberlain's story, he was confounded and abashed and said to him, 'Abide on thy wonted service and till thy land, for that the lion entered it, but marred it not, and he will never more return thither.' (61) Then he bestowed on him a dress of honour and made him a sumptuous present; and the man returned to his wife and people, rejoicing and glad, for that his heart was set at rest concerning his wife. Nor," added the vizier, "O king of the age, is this rarer or more extraordinary than the story of the fair and lovely woman, endowed with amorous grace, with the foul-favoured man." .132. Sindbad the Sailor and Sindbad the Porter dxxxvi.4. The Three Apples lxi. ? ? ? ? Ay, and around Baghdad the horsemen shalt behold, Like clouds that wall the world, full many a doughty knight,.38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvii.30. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun cclxxix. ? ? ? ? I crave none other than thou for friend, beloved of my heart; So trust in my speech, for the generous are true and trusty still..King of Ind and his Vizier, The, ii. 105..Then he bade fetch the youth; so they brought him before him and the viziers said, "O base of origin, out on thee! Thy term is at hand and the earth hungereth for thy body, so it may devour it." But he answered them, saying, "Death is not in your word nor in your envy; nay, it is an ordinance written upon the forehead; wherefore, if aught be written upon my forehead, needs must it come to pass, and neither endeavour nor thought-taking nor precaution will deliver me therefrom; [but it will surely happen] even as happened to King Ibrahim and his son." Quoth the king, "Who was King Ibrahim and who was his son?" And the youth said, "O king,.86. The Three Unfortunate Lovers delxxii. ? ? ? ? Were my affliction thine, love's anguish hadst thou dreed And in the flaming hell of long estrangement sighed..She laughed and cried out to the women of the house, saying, "Ho, Fatimeh! Ho, Khedijeh! Ho, Herifeh! Ho, Senineh!" Whereupon all those who were in the place of women and neighbours flocked to me and fell a-laughing at me and saying, "O blockhead, what ailed thee to meddle with gallantry?" Then one of them came and looked in my face and laughed, and another said, "By Allah, thou mightest have known that she lied, from the time she said she loved thee and was enamoured of thee? What is there in thee to love?" And a third said, "This is an old man without understanding." And they vied with each other in making mock of me, what while I suffered sore chagrin..Barmecides, Haroun er Reshid and the Woman of the, i. 57..Issues of Good and Evil Actions, Of the, i. 103..?Story of Prince Bihzad..Officer's Story, The Sixth, ii. 146..27. The Khalif Hisham and the Arab Youth

cclxxi.100. The Lovers of the Benou Tai ccccx.167. Kemerezzeman and the Jeweller's Wife dccccxliii.N.B.--The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page.44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxxviii.Ill Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent, i 70..? ? ? ? ? O skinker of the wine of woe, turn from a love-sick maid, Who drinks her tears still, night and morn, thy bitter-flavoured bowl..When Merjaneh had made an end of her song, the prince said to her, "Well done, O damsel! Indeed, thou sayest a thing that had occurred to my mind and my tongue was like to speak it." Then he signed to the fourth damsel, who was a Cairene, by name Sitt el Husn, and bade her tune her lute and sing to him upon the [same] subject. So she tuned her lute and sang the following verses:.123. The Blacksmith who could Handle Fire without Hurt cccclxxi.Then said she to him, "O my son, was there any one with thee yesternight?" And he bethought himself and said, "Yes; one lay the night with me and I acquainted him with my case and told him my story. Doubtless, he was from the Devil, and I, O my mother, even as thou sayst truly, am Aboulhusn el Khelia." "O my son," rejoined she, "rejoice in tidings of all good, for yesterday's record is that there came the Vivier Jaafer the Barmecide [and his company] and beat the sheikhs of the mosque and the Imam, each four hundred lashes; after which they paraded them about the city, making proclamation before them and saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso lacketh of goodwill to his neighbours and troubleth on them their lives!' and banished them from Baghdad. Moreover, the Khalif sent me a hundred dinars and sent to salute me." Whereupon Aboulhusn cried out and said to her, "O old woman of ill-omen, wilt thou contradict me and tell me that I am not the Commander of the Faithful? It was I who commanded Jaafer the Barmecide to beat the sheikhs and parade them about the city and make proclamation before them and who sent thee the hundred dinars and sent to salute thee, and I, O beldam of ill-luck, am in very deed the Commander of the Faithful, and thou art a liar, who would make me out a dotard."? ? ? ? ? My clothes of sendal are, my veil of the sun's light, The very handiwork of God the Lord Most High..When a year had elapsed, there came to the city a ship, wherein were merchants and goods galore. Now it was of their usance, from time immemorial, that, when there came a ship to the city, the king sent unto it such of his servants as he trusted in, who took charge of the goods, so they might be [first of all] shown to the king, who bought such of them as befitted him and gave the merchants leave to sell the rest. So he sent, as of wont, one who should go up to the ship and seal up the goods and set over them who should keep watch over them..62. Abdallah ben Maamer with the Man of Bassora and his Slave-girl cccclxxxiii.? ? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..THE TWO KINGS AND THE VIZIER'S DAUGHTERS. (154).She passed the night in his lodging and when she arose in the morning, she said to him, "O elder, may I not lack thy kind offices for the morning-meal! Go to the money-changer and fetch me from him the like of yesterday's food." So he arose and betaking himself to the money-changer, acquainted him with that which she had bidden him. The money-changer brought him all that she required and set it on the heads of porters; and the old man took them and returned with them to Sitt el Milah. So she sat down with him and they ate their sufficiency, after which he removed the rest of the food. Then she took the fruits and the flowers and setting them over against herself, wrought them into rings and knots and letters, whilst the old man looked on at a thing whose like he had never in his life seen and rejoiced therein..? ? ? ? ? In glory's raiment clad, by thee the stars of heaven are shamed And in amaze the full moon stares to see thy goodlihead..? ? ? ? ? p. The Page who feigned to know the Speech of Birds dxcii.When I had made an end of washing, I cried out, saying, "Harkye, my lady Rihaneh!" But none answered me. So I went out and found her not; and indeed she had taken my clothes and that which was therein of money, to wit, four hundred dirhems. Moreover, she had taken my turban and my handkerchief and I found not wherewithal to cover my nakedness; wherefore I suffered somewhat than which death is less grievous and abode looking about the place, so haply I might espy wherewithal to hide my shame. Then I sat a little and presently going up to the door, smote upon it; whereupon up came the housekeeper and I said to her, "O my sister, what hath God done with the woman who was here?" Quoth she, "She came down but now and said, 'I am going to cover the boys with the clothes and I have left him sleeping. If he awake, tell him not to stir till the clothes come to him.'" Then said I, "O my sister, secrets are [safe] with the worthy and the freeborn. By Allah, this woman is not my wife, nor ever in my life have I seen her before this day!" And I recounted to her the whole affair and begged her to cover me, informing her that I was discovered of the privities..98. Isaac of Mosul and the Merchant ccccvii.So she arose and returned to her house, whilst El Merouzi abode in his place till the night was half spent, when he said to himself, 'How long [is this to last]? Yet how can I let this knavish dog die and lose the money? Methinks I were better open the tomb on him and bring him forth and take my due of him by dint of grievous beating and torment.' Accordingly, he dug him up and pulled him forth of the tomb; after which he betook himself to an orchard hard by the burial-ground and cut thence staves and palm sticks. Then he tied the dead man's legs and came down on him with the staff and beat him grievously; but he stirred not. When the time grew long on him, his shoulders became weary and he feared lest some one of the watch should pass on his round and surprise him. So he took up Er Razi and carrying him forth of the cemetery, stayed not till he came to the Magians' burying-place and casting him down in a sepulchre (42) there, rained heavy blows upon him till his shoulders failed him, but the other stirred not Then he sat down by his side and rested; after which he rose and renewed the beating upon him, [but to no better effect; and thus he did] till the end of the night.40. Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih dlxv.? ? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story xxviii.When the day departed and the evening came, the king sat in his privy chamber and summoned the vizier, who presented himself to him and he questioned him of the story. So the vizier said, "Know, O august king, that.? ? ? ? ? She let him taste her honey and wine (183) before his death: This was his last of victual until the Judgment Day..At daybreak, my friend returned and opening the door, came in, bringing with him meat-pottage (177) and fritters and bees' honey, (178) and said to me, 'By Allah, thou must needs excuse me, for that I was with a company and

they locked the door on me and have but now let me go.' But I returned him no answer. Then he set before me that which was with him and I ate a single mouthful and went out, running, so haply I might overtake that which had escaped me. (179) When I came to the palace, I saw over against it eight-and-thirty gibbets set up, whereon were eight-and-thirty men crucified, and under them eight-and-thirty concubines as they were moons. So I enquired of the reason of the crucifixion of the men and concerning the women in question, and it was said unto me, 'The men [whom thou seest] crucified the Khalif found with yonder damsels, who are his favourites.' When I heard this, I prostrated myself in thanksgiving to God and said, 'God requite thee with good, O my friend!' For that, had he not invited me [and kept me perforce in his house] that night, I had been crucified with these men, wherefore praise be to God!.Presently, in came the draper, at the hour of evening prayer, and sitting down in the place where the old woman had prayed, looked about him and espied the turban. He knew it [for that which he had that day sold to the young man] and misdoubted of the case, wherefore anger appeared in his face and he was wroth with his wife and reviled her and abode his day and his night, without speaking to her, what while she knew not the cause of his anger. Then she looked and seeing the turban-cloth before him and noting the traces of burning thereon, understood that his anger was on account of this and concluded that he was wroth because it was burnt..So saying, he put his hand to his poke and bringing out therefrom three hundred dinars, gave them to the merchant, who said in himself, "Except I take the money, he will not abide in the house." So he pouched the money and sold him the house, taking the folk to witness against himself of the sale. Then he arose and set food before El Abbas and they ate of the good things which he had provided; after which he brought him dessert and sweetmeats. They ate thereof till they had enough, when the tables were removed and they washed their hands with rose-water and willow-flower-water. Then the merchant brought El Abbas a napkin perfumed with the fragrant smoke of aloes-wood, on which he wiped his hand, (80) and said to him, "O my lord, the house is become thy house; so bid thy servant transport thither the horses and arms and stuffs." El Abbas did this and the merchant rejoiced in his neighbourhood and left him not night nor day, so that the prince said to him, "By Allah, I distract thee from thy livelihood." "God on thee, O my lord," replied the merchant, "name not to me aught of this, or thou wilt break my heart, for the best of traffic is thy company and thou art the best of livelihood." So there befell strait friendship between them and ceremony was laid aside from between them..? ? ? ? ? But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen Wild cattle's eyes and antelopes' tresses of sable sheen..When King Shah Bekht heard this, he said in himself, "How like is this story to my present case with this vizier, who hath not his like!" Then he bade him depart to his own house and come again at eventide..? ? ? ? ? When in the sitting-chamber we for merry-making sate, With thine eyes' radiance the place thou didst illuminate.Therewithal Aboulhusn cried out at him and said, "O dog of the sons of Bermek, go down forthright, thou and the master of the police of the city, to such a place in such a street and deliver a hundred dinars to the mother of Aboulhusn the Wag and bear her my salutation. [Then, go to such a mosque] and take the four sheikhs and the Imam and beat each of them with four hundred lashes and mount them on beasts, face to tail, and go round with them about all the city and banish them to a place other than the city; and bid the crier make proclamation before them, saying, 'This is the reward and the least of the reward of whoso multiplieth words and molesteth his neighbours and stinteth them of their delights and their eating and drinking!'" Jaafer received the order [with submission] and answered with ["Hearkening and] obedience;" after which he went down from before Aboulhusn to the city and did that whereunto he had bidden him..Then the prince rose to him and embraced him and kissed him and entreated him with honour. Moreover, he seated him in a chair and bestowed on him a dress of honour; and he turned to his father and said to him, "This is the king who pardoned me and this is his ear that I cut off with an arrow; and indeed he deserveth pardon from me, for that he pardoned me.' Then said he to Bihkerd, 'Verily, the issue of clemency hath been a provision for thee [in thine hour of need].' And they entreated him with the utmost kindness and sent him back to his own country in all honour and worship Know, then, O King," continued the youth, "that there is no goodlier thing than clemency and that all thou dost thereof, thou shalt find before thee, a treasure laid up for thee."? ? ? ? ? Quoth I (and mine a body is of passion all forslain, Ay, and a heart that's all athirst for love and longing pain.? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor dlix.It befell one day that he entered a certain city and sold somewhat that was with him of merchandise and got him friends of the merchants of the place and fell to sitting with them and entertaining them and inviting them to his lodging and his assembly, whilst they also invited him to their houses. On this wise he abode a long while, till he was minded to leave the city; and this was bruited abroad among his friends, who were concerned for parting from him. Then he betook himself to him of them, who was the richest of them in substance and the most apparent of them in generosity, and sat with him and borrowed his goods; and when he was about to take leave, he desired him to give him the deposit that he had left with him. 'And what is the deposit?' asked the merchant. Quoth the sharper, 'It is such a purse, with the thousand dinars therein.' And the merchant said, 'When didst thou give it me?' 'Extolled be the perfection of God!' replied the sharper. 'Was it not on such a day, by such a token, and thus and thus?' 'I know not of this,' rejoined the merchant, and words were bandied about between them, whilst the folk [who were present also] disputed together concerning their affair and their speech, till their voices rose high and the neighbours had knowledge of that which passed between them..When King Kisra heard this, he redoubled in loveliking for her and affection and said to her, 'Do what thou wilt.' So he let bring a litter and carrying her therein to his dwelling-place, married her and entreated her with the utmost honour. Then he sent a great army to King Dadbin and fetching him and his vizier and the chamberlain, caused bring them before him, unknowing what he purposed with them. Moreover, he caused set up for Arwa a pavilion in the courtyard of his palace and she entered therein and let down the curtain before herself. When the servants had set their seats and they had seated themselves, Arwa raised a corner of the curtain and said, 'O Kardan, rise to thy feet, for it befiteth not that thou sit in the like of this assembly, before this mighty King Kisra.' When the vizier

heard these words, his heart quaked and his joints were loosened and of his fear, he rose to his feet. Then said she to him, 'By the virtue of Him who hath made thee stand in this place of standing [up to judgment], and thou abject and humiliated, I conjure thee speak the truth and say what prompted thee to lie against me and cause me go forth from my house and from the hand of my husband and made thee practise thus against a man, (117) a true believer, and slay him. This is no place wherein leasing availeth nor may prevarication be therein.' Then he wrote a letter to King Azadbekht, saying to him, "I am a servant of thy servants and a slave of thy slaves and my daughter is a handmaid at thy service, and may God the Most High prolong thy days and appoint thy times [to be] in delight and contentment! Indeed, I still went girded of the waist in thy service and in caring for the preservation of thy dominion and warding off thine enemies from thee; but now I abound yet more than before in zeal and watchfulness, for that I have taken this to charge upon myself, since my daughter is become thy wife." And he despatched a messenger to the king with the letter and a present..Druggist, The Singer and the, i. 229..The draper answered with "Harkening and obedience" and going forth from the deputy's presence, betook himself to his shop and brought out thence [the casket and] somewhat considerable, which he removed to his house. At break of day he arose and going to his shop, broke the lock and cried out and shrieked and called [on God for help,] till the folk assembled about him and all who were in the city were present, whereupon he cried out to them, saying even as the prefect had bidden him; and this was bruited abroad. Then he made for the prefecture and presenting himself before the chief of the police, cried out and complained and made a show of distraction..When Selim found himself in that sorry plight and considered that wherewith he was afflicted of tribulation and the contrariness of his fortune, in that he had been a king and was now returned to shackles and prison and hunger, he wept and groaned and lamented and recited the following verses:..?STORY OF THE THIEF AND THE WOMAN..81. The Foolish Schoolmaster dclxvi.15. Ghanim ben Eyoub the Slave of Love cccxxxii

[La Vita E Le Opere Di Sperone Speroni](#)

[Die Mundart Der Bundner Herrschaft](#)

[Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha Vol 7 El](#)

[Le Poete Louis Bouilhet Etude](#)

[Das Deutsche Lied in Seiner Historischen Entwicklung](#)

[Gründung Des Deutschen Reiches 1859-1871](#)

[Preussisches Bilderbuch](#)

[Les Compagnies Du Corail Etude Historique Sur Le Commerce de Marseille Au XVI Siecle Et Les Origines de la Colonisation Francaise En Algerie-Tunisie](#)

[Geschichte Des Deutschen Volkes Im Eilsten Und Zwillften Jahrhundert](#)

[Die Beiden Straflinge Vol 2 Australischer Roman](#)

[Rationalist English Educators](#)

[Ranocchie Turchine Le](#)

[L'Avant-Guerre Dans La Litterature Francaise 1900-1914](#)

[Weit Du Noch? Deutsche Liebeslieder](#)

[Storia Della Grande Guerra D'Italia Vol 21](#)

[Cleopatre Drame Musical En Quatre Actes](#)

[Jugendbriefe](#)

[Bossuet Vol 3 Textes Choisis Et Commentes Par H Bremond Bossuet Eveque de Meaux \(1681-1704\)](#)

[Rückblicke Auf Dichtungen Und Sagen Des Deutschen Mittelalters Literarische Vorträge](#)

[Aus Den Erinnerungen Eines Achtundvierzigers Skizzen Aus Der Deutsch-Amerikanischen Sturm-Und Drang-Periode Der 50er Jahre](#)

[Documents Pour Servir A L'Histoire de la Revolution Francaise Dans Le Departement de la Somme Vol 3 ETats Generaux de 1789 ELectons](#)

[Redaction Des Cahiers](#)

[Goethe Vol 3](#)

[Obras Poeticas de Nicolao Tolentino de Almeida Vol 2](#)

[Festgabe Dem Schweizer Juristenverein Bei Seiner 46 Jahresversammlung 28 Und 29 September 1908 in Zurich Ueberreicht Von Der Rechts-Und Staatswissenschaftlichen Fakultät Der Universität Zurich](#)

[Le Tong-Kin](#)

[Memorias del Corazon Tentativas Poeticas](#)

[Bienheureux Pierre Fourier Et La Lorraine Le Etude Historique Xvie Et Xviiiie Siecle](#)

[Die Exegetische Terminologie Der Jüdischen Traditionsliteratur Vol 2 Die Bibel-Und Traditionsexegetische Terminologie Der Amoraer](#)

[Kambyl-Langguth Arithmetik Und Algebra Nach Den Preussischen Lehrplänen Von 1901](#)

[Vollstandige Geschichte Des Preussischen Krieges Von 1866 Gegen Oesterreich Und Dessen Bundesgenossen Von Seiner Ersten Entstehung An in Zusammenhangender UEBersichtlicher Und Popularer Darstellung Nach Den Besten Quellen Und Unter Benutzung Der Amt Aus Dem Ghetto](#)

[Histoire Des Maladies de S Domingue Vol 1](#)

[Sorte Di Cherubino La Comedia in Tre Atti](#)

[Paiens dAujourdhui Premiere Serie](#)

[Artistes Et Amis Des Arts](#)

[Sicile Croquis Italiens](#)

[Poemes 1887-1897 Les Gammes Les Fastes Petits Poemes DAutomne Le Jeu Des EPees](#)

[Diritto Diplomatico E Giurisdizione Internazionale Marittima Vol 2 Parte Prima de Consolati](#)

[Two Keys or Margaret Houghtons Heroism](#)

[Oratio Pro A Cluentio Habito Ad Fidem Codicum Florentinorum Et Monacensium Nunc Primum Collatorum Addita Aliorum Manuscriptorum Aliunde Notorum Et Veterum Editionum Varietate Recensuit Et Critica Adnotatione Instruxit Ioannes Classen](#)

[Harold the Klansman](#)

[Neues Lausitzisches Magazin 1872 Vol 49 Erste Halfte](#)

[Obras Completas de Amado Nervo Vol 3 Las Voces Lira Heroica y Otros Poemas](#)

[Wounded Souls](#)

[Abrege de LHistoire Ecclesiastique Civile Et Naturelle de la Ville de Bruxelles Et de Ses Environs Vol 1 of 3 Avec La Description de Ce Qui Sy Trouve de Plus Remarquable](#)

[Cecilia of the Pink Roses](#)

[Short Story Classics](#)

[The Distinction Between Words Esteemed Synonymous in the English Language Pointed Out and the Proper Choice of Them Determined Useful to All Who Would Either Write or Speak with Propriety and Elegance](#)

[The Substitute Prisoner](#)

[Un Idilio Nuevo Vol 2 Novela](#)

[Politik Von Bethmann Hollwegs Vol 1 Die Eine Studie Das B-System VOR Dem Kriege](#)

[Songs of Gladness and Growth](#)

[Mi Beligerancia](#)

[Sequentiae Ineditae Liturgische Prosen Des Mittelalters Aus Handschriften Un Fruhdrucken](#)

[Maxims and Opinions Vol 1 Moral Political and Economical with Characters from the Works of the Right Hon Edmund Burke](#)

[Law Notes Vol 18 April 1914 to March 1915](#)

[Les Artisans Celebres](#)

[The Canadian Church Harmonist A Collection of Sacred Music Consisting of a Choice Selection of Psalm and Hymn Tunes Anthems Introits Sentences c from the Works of Handel Haydn Mozart Fawcett Leach Clark Jackson Mason and Other Celebrated](#)

[History of English Literature Vol 1 Part II](#)

[Lone Life Vol 1 of 2 A Year in the Wilderness](#)

[Gabriel Richard Sulpicien Cure Et Second Fondateur de la Ville de Detroit La Memoire Du P Rasle Vengee](#)

[Revue Des Etudes Juives 1907 Vol 54](#)

[King Eric and the Outlaws Vol 2 of 3 Or the Throne the Church and the People in the Thirteenth Century](#)

[Les Eaux Introduction Les Aqueducs Romains](#)

[Beitrag Zur Vaterlandischen Geschichte Vol 6](#)

[Memorial Tributes A Compend of Funeral Addresses - An Aid for Pastors - A Book of Comfort for the Bereaved](#)

[Manuscrits Orientaux Catalogue Des Manuscrits Ethiopiens \(Gheez Et Amharique\) de La Bibliotheque Nationale](#)

[Pädagogische Monatshefte 1905 Vol 6 Zeitschrift Fur Das Deutschamerikanische Schulwesen](#)

[Catalogue Des Tableaux Composant La Collection Ch Sedelmeyer Troisieme Vente Comprenant Les Tableaux Des Ecoles Flamande Italienne Espagnole Et Des Maitres Primitifs](#)

[On a Margin A Novel](#)

[Vita Nuova Di Dante Allighieri Edizione XVI A Corretta Lezione Ridotta Mediante Il Riscontro Di Codici Inediti E Con Illustrazioni E Note Di Diversi Per Cura Di Alessandro Torri](#)

[Grammaire Turke Precedee DUn Discours Preliminaire Sur La Langue Et La Litterature Des Nations Orientales](#)

[Melanges Mathematiques Vol 3](#)
[Dumaresqs Daughter A Novel](#)
[Judith Shakespeare Vol 2 A Romance](#)
[Women of the Bible](#)
[Byron as Critic A Thesis](#)
[Maler Nolten Vol 2 Der Kunstwart-Ausgabe Sechster Band](#)
[Janice Meredith Vol 2 A Story of the American Revolution](#)
[Poetes Francais Ou Choix de Poesies Des Auteurs Du Second Et Du Troisieme Ordre Des 15e 16e 17e Et 18e Siecles Vol 5 Avec Des Notices Sur Chacun de Ces Auteurs](#)
[finfte Stand Und Die Regierungen Der](#)
[Almost a Christian A Rebuke to Luke-Warm Christianity](#)
[Memoires Pour Servir a LHistoire de Madame de Maintenon Et a Celle Du Siecle Passe Vol 2](#)
[Zeit Und Ewigkeit](#)
[Bullettino Dellistituto Di Corrispondenza Archeologica Per lAnno 1873 Bulletin de lInstitut de Correspondance Archiologique Pour lAn 1873](#)
[Alexandri Aphrodisiensis Praeter Commentaria Scripta Minora Quaestiones de Fato de Mixtione Consilio Et Auctoritate Academiae Litterarum Regiae Borussicae](#)
[Poesies de Auguste Lacaussade Vol 1 Les Epaves](#)
[Storia Della Grande Guerra DItalia Vol 3 La Nebbia Sulla Nazione \(La Neutraliti\)](#)
[Une Campagne Royaliste Au figaro](#)
[LArt Simples Entretients i LUsage de la Jeunesse](#)
[The Barn Stormers Being the Tragical Side of a Comedy](#)
[Aus Den Memoiren Eines Russen Im Staatsgefangni Und in Sibirien](#)
[Cours Pratique de Langue Arabe Cours Elementaire DArabe Parle A LUsage Des Lycees Colleges Et Ecoles Normales de LAlgerie Alphabet Lecture Et Ecriture Regles Du Langage Themes Et Versions Dialogues Proverbes Et Textes Courants](#)
[Das Reich Der Karamasoff](#)
[Der Verfasser Der Nachtwachen Von Bonaventura Untersuchungen Zur Deutschen Romantik](#)
[Nirnberg](#)
[Requiem Aeternam Dona Ei Gedichte](#)
[LArabie Heureuse Vol 1 Souvenirs de Voyages En Afrique Et En Asie Par Hadji-Abd-El-Hamid Bey](#)
[Essai Sur La Nature Et La Destination de LAme Humaine](#)
[Canti Popolari Umbri Raccolti a Gubbio E Illustrati](#)
